

إدارة الصحة والسلامة (قسم الصحة البيئية)

عنوان الوثيقة	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات
رمز الوثيقة	DM-HSD-GU90-TRBE1
رقم الإصدار	الإصدار رقم (4)
تاريخ الإصدار	23 أكتوبر 2024
تاريخ الإصدار السابق	12 مارس 2023

سجل الإصدارات والتعديلات على الوثيقة

(أي تعديل للوثيقة يجب أن يراجع ويوافق عليه حسب سياسات وإجراءات ضبط الوثائق والسجلات المعتمدة)

رقم الإصدار	التاريخ	فريق الإعداد / المراجعة	ملخص التعديلات
-------------	---------	-------------------------	----------------

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:	

• إضافة الشعار الجديد لكل من بلدية دبي وحكومة دبي	قسم الصحة البيئية	23 أكتوبر 2024	4
• تحديث شامل لمحتويات الدليل الإرشادي			

فهرس المحتويات

1- مقدمة..... 5

2- الغرض 5

3- الهدف من الدليل..... 5

تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار (4)
تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023		صفحة 2 من 25

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:
			

- 4- القوانين والتشريعات 5
- 5- نطاق العمل 6
- 6- المصطلحات والتعاريف 6
- 7- المتطلبات العامة 8
- 8- النظافة والصحة العامة 9
- 1-8 النظافة العامة 9
- 2-8 النظافة الشخصية 9
- 3-8 الصحة العامة 9
- 4-8 مكافحة الحشرات والقوارض والآفات 9
- 5-8 التخلص من النفايات 10
- 6-8 الصرف الصحي 10
- 9- السلامة العامة 10
- 1-9 متطلبات عامة 10
- 2-9 السلامة في المرافق العامة للمنشأة 10
- 3-9 سلامة المصاعد 11
- 4-9 السلامة في منطقة التخزين 11
- 5-9 السلامة في منطقة أحواض السباحة 11
- 10- سلامة المنتجات الاستهلاكية 13
- 1-10 الوثائق المطلوبة 13
- 2-10 متطلبات التخزين 13
- 3-10 متطلبات الاستخدام للمنتجات المركزة (B2B: Business to business) أو المنتجات التي يتم إعادة تعبئتها 13
- 10- 4 اشتراطات المنتجات الاستهلاكية 14
- 11- اشتراطات التحكم في مستوى الضوضاء التشغيلي للمنشأة 14
- 12- جودة المياه 15
- 1-12 الوثائق المطلوبة 15

تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار (4)
تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023		صفحة 3 من 25

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:
			

15.....

12-2 اشتراطات عامة.....

16.....

12-3 جودة المياه في النوافير والشلالات وأنظمة الري وأبراج التبريد في المنشآت الفندقية.....

17.....

12-4 اختبارات جودة المياه.....

18.....

12-5 جودة المياه في مبردات ونوافير مياه الشرب

18.....

12-6 آلات صنع الثلج.....

19.....

12-7 جودة المياه في المسابح.....

20.....

13- جودة الهواء الداخلي

20.....

13-1 اشتراطات عامة.....

21.....

13-2 صيانة وتنظيف أنظمة التهوية والتكييف.....

25.....

15- المراجع

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:	

1- مقدمة

يعكس الدليل الإرشادي الخاص بالالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات أفضل الممارسات المعمول بها في إمارة دبي بالإضافة لتوفير نهج مرن لضمان الصحة العامة والوقاية الاستباقية وتعزيز الامتثال لمتطلبات الصحة والسلامة وتشمل النظافة والصحة العامة والسلامة العامة وجودة الهواء الداخلي وجودة المياه وسلامة المنتجات الاستهلاكية و التلوث الضوضائي في البيئات المشيدة لتحقيق رسالة بلدية دبي في تخطيط وإدارة وضمان استدامة المدينة من خلال تقديم خدمات بلدية رائدة لسعادة الناس ورفاهيتهم بما يدعم تحقيق رؤية بلدية دبي (بلدية رائدة لمدينة عالمية).

2- الغرض

تم إعداد هذا الدليل لضمان وتعزيز التزام المنشآت الفندقية والمنتجات بكافة فئاتها والشقق الفندقية وبيوت العطلات ذات الصلة بالضوابط والاشتراطات المعتمدة في بلدية دبي وتحقيق مستوى عالٍ من الصحة والسلامة في البيئة المشيدة.

3- الهدف من الدليل

- ضمان الالتزام بمتطلبات الصحة البيئية الموحدة لمنشآت الفندقية ذات الصلة في إمارة دبي لتحقيق الوقاية الاستباقية للصحة العامة.
- تثقيف أصحاب المنشآت ذات الصلة والعمال والشخص المسؤول عن أخطار الصحة البيئية.
- ضمان استمرارية العمل بما يتماشى مع اللوائح المعمول بها.
- زيادة الوعي العام بالصحة البيئية.

4- القوانين والتشريعات

- الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.
- القرار الإداري رقم (30) لسنة 2007 بإصدار اللائحة التنفيذية للأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 5 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

5- نطاق العمل

ينطبق هذا الدليل على جميع المنشآت الفندقية على سبيل المثال لا الحصر المنتجعات، الشقق الفندقية، بيوت العطلات في المباني في إمارة دبي.

6- المصطلحات والتعاريف

المصطلح	التعريف والمعنى
الصحة العامة	علم الوقاية من الأمراض، وتحسين صحة الإنسان والمجتمع، من خلال الجهود الجماعية والمجتمعية المنظمة والمستدامة التي تهدف إلى توفير الظروف التي تمكن الأفراد من الحفاظ على صحتهم.
الصحة البيئية	علاقة البيئة بجميع عناصرها الطبيعية أو المنشأة وعواملها الفيزيائية والكيميائية والإحيائية على صحة الإنسان، والتي تضمن تقييم هذه العوامل والسيطرة عليها، بهدف الوقاية من الأمراض وخلق بيئة من شأنها دعم صحة وسلامة المجتمع.
صحة البيئة المشيدة	ضمان عدم تسبب العوامل الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية وأي عوامل أخرى ضمن البيئة المشيدة بأي أضرار تؤثر على صحة الإنسان. أي مبنى مخصص لسكن العمال.
مستوى الالتزام	يوضح درجة الامتثال التي حققتها مؤسستك لبرنامج الالتزام العام بالمتطلبات، والتي يتم التعبير عنها من خلال تصنيفات عدة.
عينة السحب	قطعة أصلية تمت مصادرتها من المنتج لتمثيل حالة المنتج في الفحوص المطبقة والتحقيقات.
التلوث	الشوائب أو المكونات الموجودة في العينة عن طريق التعرض أو إضافة مادة سامة أو ملوثة في المنتج.
مياه غير الشرب	مياه ليست صالحة للشرب، ولكن يمكن استخدامها لأغراض أخرى حسب جودتها.
الضوضاء	صوت غير مرغوب إما بسبب تأثيره على الإنسان وتأثيره على إجهاد وإعطاب المعدات وإما بسبب تداخله مع عملية تمييز الأصوات الأخرى أو التعرف عليها.
التلوث الكيميائي	وجود أو زيادة للمحتوى الكيميائي في البيئة المحيطة، والغير موجود بشكل طبيعي أو بكميات أعلى من القيم الطبيعية أو المسموحة.

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

المصطلح	التعريف والمعنى
التلوث الميكروبيولوجي	وجود أو زيادة لكائنات متناهية الصغر تعرف بالكائنات الحية الدقيقة في البيئة المحيطة.
الكائنات الحية الدقيقة	أو ما يعرف بالميكروبات، وهي الكائنات الحية الصغيرة الموجودة في كل مكان حولنا وهي صغيرة جدًا بحيث لا يمكن رؤيتها بالعين المجردة. بعض الميكروبات تجعلنا مرضى والبعض الآخر مهم لصحتنا، والأنواع الأكثر شيوعًا هي البكتيريا والفيروسات والفطريات.
اجمالي عدد البكتيريا T.B.C.	اختصار لمصطلح يشير إلى إجمالي عدد البكتيريا، ويتم استخدامه في نتائج اختبارات عينات المياه.
الليجيونيلا	مسببات لداء الفيالقة وهي شكل أقل شأنا من حمى بونتيك وتصيب الليجيونيلا الرئتين بشكل عام من خلال استنشاق الرذاذ الملوث. وهذه البكتيريا تنمو في الماء الذي تتراوح درجة حرارته من 20 C° إلى 45 C° وتنتشر عن طريق قطرات الماء.
الأنابيب الراكدة	جزء من نظام انابيب المياه المؤدية إلى تركيب لا يمر الماء من خلاله إلا على نحو غير متكرر عندما يكون هناك تصريف بالسحب من التركيب مما يؤدي إلى احتمال حدوث ركود في هذا الجزء.
جودة الهواء الداخلي (IAQ)	تشير جودة الهواء الداخلي (IAQ) إلى جودة الهواء داخل المباني والهياكل وحولها، خاصة فيما يتعلق بصحة وراحة شاغلي المبنى.
H.V.A.C	اختصار إلى أنظمة التدفئة والتهوية والتكييف - والتي من خلالها يتم التحكم في مؤشرات جودة الهواء الداخلي.
M.V.A.C.	اختصار إلى أنظمة التهوية الميكانيكية وتكييف الهواء - وهي تشير إلى وحدة مناولة الهواء النقي والتي من خلالها يتم التحكم في نسب الملوثات الداخلية.
G.S.O	اختصار لمصطلح يرمز إلى هيئة التقييس لدول مجلس التعاون الخليجي
الصرف الصحي	خزان تخزين مركب تحت الأرض يستخدم للتجميع المؤقت لمياه الصرف الصحي.
المنتج الاستهلاكي	المنتج قابل للاستهلاك أو الاستخدام الآدمي لأي غاية، ويشمل دونما حصر مستحضرات التجميل والعناية الشخصية، العطور، المكملات الصحية، منتجات التنظيف، مضادات الجراثيم، لعب الأطفال، المنسوجات، المواد الملامسة للأغذية، منتجات العناية الصحية، معطرات الجو، وأي منتج آخر تحدده البلدية كمنتج استهلاكي

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

المصطلح	التعريف والمعنى
منتج	منصة ذكية من تصميم وتقديم بلدية دبي، تهدف إلى ضمان سلامة المنتجات الاستهلاكية، وتشمل تلك المنصة: منتج النظام الإلكتروني الذكي: تم تصميمه للتجار، لغرض تسجيل منتجاتهم وفقاً لمواصفات الصحة والسلامة الموصى بها.

7- المتطلبات العامة

1. يسمح بممارسة الأنشطة وتقديم الخدمات بالمؤسسة بعد الحصول على التراخيص اللازمة من الجهات المختصة في الإمارة فقط.
2. يجب أن تكون الخدمات المقدمة بالمؤسسة مطابقة للأنشطة المدرجة بالرخصة التجارية/ المهنية.

الوثائق المطلوبة:

- يتوجب على جميع أصحاب المؤسسات توفير الوثائق التالية وإبرازها في حال طلبها:
- رخصة تجارية صادرة من الجهات المعنية في إمارة دبي.
 - مخطط للمبنى معتمد من الجهات المعنية.
 - قائمة محدثة بأسماء جميع العاملين في المؤسسة.
 - شهادة صحة مهنية سارية المفعول وفقاً لمتطلبات هيئة الصحة بدبي (لجميع مدربي اللياقة البدنية والعاملين في صالونات الحلاقة ومراكز التدليك ... الخ) التي يندرج نشاطها تحت رخصة الفندق.
 - شهادة استيفاء متطلبات الوقاية من الحريق من قبل الإدارة العامة للدفاع المدني في دبي سارية المفعول.
 - شهادة منقذ أحواض السباحة معتمدة من مركز الإمارات العالمي للاعتماد.
 - شهادة سلامة المصاعد معتمدة من مركز الإمارات العالمي للاعتماد.
 - عقد ساري مع شركة معتمدة من بلدية دبي لمكافحة الحشرات والقوارض والآفات.
 - سجل تقارير إجراءات عملية مكافحة الآفات كالقوارض والحشرات ذات الأثر الفعال.
 - عقد ساري مع شركة معتمدة للتخلص من النفايات العامة وشركه متخصصة للتخلص من النفايات الخطرة في حال وجودها.
 - عقد ساري لنظافة وتطهير خزانات وأنظمة المياه من شركة معتمده من بلدية دبي.
 - تقارير فحوصات المياه البيولوجية والكيميائية.
 - تقارير تنظيف خزانات المياه.
 - شهادة وتقارير تطهير أنظمة المياه سارية المفعول.
 - تقارير فحوصات أنظمة التهوية والتكييف.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 8 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

8- النظافة والصحة العامة

1-8 النظافة العامة

- المحافظة الدائمة على التنظيف والتطهير الدوري لجميع مرافق ومناطق الفندق
- يجب أن يكون مكان التخزين نظيفاً.
- يجب تنظيف وتعقيم الأسطح التي يتم لمسها بشكل متكرر مثل مقابض الأبواب وأزرار المصاعد وما إلى ذلك بشكل دوري.
- يجب أن تكون المباني نظيفة من الخارج بما فيها الواجهات الزجاجية.
- الاحتفاظ بسجلات وتقارير التنظيف.

2-8 النظافة الشخصية

- المحافظة على النظافة الشخصية للعاملين.
- توفير وارتداء زي مناسب ونظيف.

3-8 الصحة العامة

- العمال الذين يعانون من إصابات أو التهابات قد تؤثر على صحتهم أو تؤثر على صحة الآخرين يجب منحهم إجازة مرضية إلى حين تماثلهم للشفاء.
- توفير آلية معتمدة في حالة الأمراض السارية والحجر الصحي إذا تطلب ذلك.
- الاحطار بالحالات الناجمة التي قد تؤثر على الصحة العامة في المؤسسة.
- توفير تصريح لمقدمي الخدمات التجميلية غير الجراحية والمصرح تقديمها في مراكز التجميل والصالونات التي يندرج نشاطها تحت رخصة الفندق.
- عدم تقديم الخدمات الطبية غير المسموح تقديمها في مراكز التجميل والصالونات ومحلات الحلالة التي يندرج نشاطها تحت رخصة الفندق.

4-8 مكافحة الحشرات والقوارض والآفات

- التعاقد مع شركة متخصصة في مكافحة آفات الصحة العامة وأن تكون معتمدة من بلدية دبي.
- أن يكون عدد زيارات المكافحة وفقاً لاشتراطات إدارة خدمات الصحة العامة، مؤسسة البيئة والصحة والسلامة ببلدية دبي.
- يجب أن تكون المكافحة فورية في حالة وجود الحشرات والقوارض والآفات في المؤسسة.
- يجب الاحتفاظ بسجلات زيارات المكافحة والتي تغطي جميع المناطق.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 9 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

5-8 التلخيص من النفايات

- يجب أن تكون غرفة النفايات نظيفة ومناسبة (مع وجود آلية عادم/تهوية مناسبة).
- توفير حاويات مناسبة مزودة بأغطية وتفتح بالقدم وبأعداد كافية.
- جمع النفايات العامة والتخلص منها بشكل سليم ودوري.
- التخلص من النفايات الخطرة بطريقة سليمة وبشكل منتظم.

6-8 الصرف الصحي

- التخلص من المياه العادمة بطريقه صحية وسليمة وعدم ترك المجاري مكشوفة.
- الالتزام بالصيانة الدورية لمرافق الصرف الصحي.
- الفحص الدوري والمحافظة على سلامة شبكة الصرف الصحي.

9- السلامة العامة

1-9 متطلبات عامة

- توفير جميع متطلبات السلامة العامة المنصوص عليها في القوانين والقرارات الصادرة بموجبها والتشريعات السارية في الإمارة.
- التقيد بالأدلة والتعاميم والتوجيهات الصادرة عن المؤسسة والجهات المعنية في كل ما يتعلق بشؤون السلامة العامة.

2-9 السلامة في المرافق العامة للمنشأة

- وضع خطة لحالات الطوارئ والإخلاء والإجراءات الواجب توافرها.
- يجب أن تكون المداخل والمخارج مناسبة مع حجم الفندق وعدد الغرف.
- تزويد الغرف والممرات، والمداخل بحساسات، وكواشف الدخان، والحرارة وإرشادات مخارج الطوارئ.
- يجب أن تكون وسائل إطفاء الحريق متوفرة ومناسبة لنوع المكان، ويجب أن تكون سارية الصلاحية.
- سهولة الوصول إلى طفايات الحريق.
- توفير أجهزة إنذار الحريق ولوحات التحكم في الفندق.
- يجب أن تكون علامات مخارج الطوارئ واضحة ويمنع التخزين في ممرات الطوارئ.
- تحديد نقطة التجمع في حالات الإخلاء في الحالات الطارئة.
- عدم التخزين في ممرات الفندق ومناطق الخدمة.
- يجب أن تكون السلامة الداخلية والخارجية للمبنى آمنة وسهلة الاستخدام.
- تخزين المواد الخطرة والكيماويات ومضادات الجراثيم بعيداً وفي الأماكن المخصصة داخل الفندق.
- مداخل المواد التموينية والخدمات للفندق والعمال يجب أن تكون منفصلة عن مداخل الزوار بالفندق.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 10 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

- يجب أن تتم الصيانة الدورية لجميع مرافق المنشأة الفندقية مع مراعاة عدم إجراء أي عمليات صيانة في الأماكن التي يوجد بها نزلاء.
- الأجهزة والمعدات الكهربائية والتوصيلات داخل الغرف يجب أن تكون آمنة ومعتمدة من الجهات المختصة.
- يجب أن تكون التوصيلات والأنظمة الكهربائية في الفندق آمنة ومعتمدة من الجهات المختصة.
- يجب أن تكون القوابس والمآخذ الكهربائية بحالة جيدة وفي المكان المناسب والتأكد من تغطيتها بصورة آمنة.
- عدم التحميل الزائد على مخارج القوابس.
- توفير صندوق إسعافات أولية.
- يجب أن تكون مصاعد الخدمة داخل للفندق منفصلة عن مصاعد الزوار.
- عدم إضافة فواصل أو إضافات داخل مواقف السيارات بالفندق أو التخزين فيها.
- عدم إضافة أو تعديل أي جزء في المخطط المعتمد للفندق بدون تصريح من قبل الجهات المعنية.

3-9 سلامة المصاعد

- توفير شهادة سلامة المصعد وتقرير الصيانة من شركة معتمدة من مركز الإمارات العالمي للاعتماد.
- الالتزام باستخدام السليم للمصاعد حسب نوع المصعد (مصاعد خدمة – مصاعد النزلاء) واتباع التعليمات.
- تأمين الأجزاء المتحركة لناقل الحركة في المصاعد.
- عدم استخدام غرف المصاعد وأنظمة النقل المتحركة كأماكن للتخزين.

4-9 السلامة في منطقة التخزين

- توفير إضاءة وتهوية كافية ومناسبة في غرفة التخزين.
- تخزين المواد بشكل مناسب ومرتفع عن الأرض بما لا يقل عن 20 سنتيمتراً، وأسفل السقف بمسافة لا تقل عن 50 سنتيمتر، وتبعد عن الحائط 30 سنتيمتر.

5-9 السلامة في منطقة أحواض السباحة

- توفير مخطط معتمد من بلدية دبي لأحواض السباحة وعدم إدخال أية تعديلات بدون أخذ موافقة مسبقة من قبل البلدية.
- يجب احكام اغلاق منطقة حوض السباحة والتأكد من عدم استخدامها من قبل النزلاء في حال عدم وجود منقذ او كان المسبح مغلق بشكل مؤقت.
- يجب أن تكون منطقة حوض السباحة مؤمنة وأن تكون جميع المداخل المؤدية إليها ذاتية الإغلاق ومزودة بنظام أو آلية للتحكم بالدخول.
- توفير منقذ حاصل على شهادة معترف بها من مركز الإمارات العالمي للاعتماد وشهادة إسعافات أولية.
- يكون عدد المنقذين حول منطقة السباحة على حسب حجم المسبح كما هو موضح في الجدول رقم (1) أدناه.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 11 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

الجدول رقم (1): عدد المنقذين حول منطقة السباحة حسب حجم المسبح:

حجم المسبح بالمتر المربع	العدد الأدنى للمنقذين	العدد الأدنى للمنقذين أثناء فترة كثافة الإشغال	العدد الأدنى للمنقذين في مسبح البالغين (في حال تواجد الأطفال)
170 or less	1	2	3
212 – 250	1	2	3
250 – 312	1	2	3
312 – 416	2	2	3
416 – 1000	2	3	4
1,000 or more	4	6	9

- يجب أن يكون المنقذ في موضع يستطيع من خلاله مراقبة كل جزء من حوض السباحة بنسبة 100% أثناء الاستخدام ويستطيع تطبيق قاعدة (10:20) حيث 10 ثواني لمعاينة كل المسبح و20 ثانية للتدخل.
- أحواض السباحة المخصصة للأطفال يجب أن تكون آمنة ومنفصلة عن أحواض السباحة المخصصة للبالغين.
- يجب أن تكون الأرضيات غير زلقة حول المسبح تفادياً لوقوع الحوادث.
- يجب تزويد أحواض السباحة العامة بدورات المياه وغرف تبديل الملابس بما يتناسب مع مساحة الحوض.
- يجب أن تكون درجات حرارة المياه في المسابح بين 26 °م و30 °م درجة مئوية.

معدات السلامة والإنقاذ الواجب توفيرها في منطقة حوض السباحة:

- توفير لوحة إرشادات عامة باللغتين (العربية والإنجليزية) توضح القواعد التي يجب التقيد بها أثناء استخدام حوض السباحة.
- توفير لوحات ممنوع الغطس أو القفز في حوض السباحة.
- توفير علامات توضح عمق المسبح.
- توفير عدد كافي من أطواق النجاة بحيث يكون في منطقة قريبة وسهلة الوصول وتكون بارتفاع 1.33 متر تقريبا من الأرض.
- توفير معدات الإنقاذ (خطاف الإنقاذ، وأطواق النجاة ... الخ) بحيث يسهل على المنقذ الوصول إليها في خلال 5 ثواني عند الحاجة إليها وأن تكون موزعة على جميع جوانب المسبح.
- توفير جهاز الإنعاش الرئوي CPR وصندوق إسعافات أولية بموقع مناسب قريب من حوض السباحة.
- توفير معدات الوقاية الشخصية المناسبة للمنقذ والعاملين على نظافة وسلامة المسبح.

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

السلامة في غرف مضخات أحواض السباحة:

- التأكد من تزويد جميع الموظفين بمعدات الحماية الشخصية المناسبة (PPE) .
- توفير مخزن مناسب للمواد الكيميائية المستخدمة في المسبح والتأكد من اتباع الإرشادات الموجودة في صحيفة بيانات سلامة المادة (MSDS).
- توفير الإضاءة والتهوية الكافية لغرف المضخات.
- التأكد من إغلاق غرف المضخات عند عدم الحاجة إليها.
- توفير معدات الحماية الشخصية في غرف المضخات.

للاطلاع على مزيد من الاشتراطات يرجى الرجوع إلى دليل الارشادات الفنية (81) بشأن سلامة أحواض السباحة العامة

10- سلامة المنتجات الاستهلاكية

اشتراطات المنتجات الاستهلاكية (مستحضرات التجميل والعناية الشخصية، العطور والمنظفات ومضادات الجراثيم والمنسوجات وغيرها)

1-10 الوثائق المطلوبة

- تقديم قائمة بجميع المنتجات الاستهلاكية المستخدمة.
- يجب أن تكون جميع شهادات تسجيل المنتجات الاستهلاكية متوفرة في ملف واحد سواء نسخة ورقية أو نسخة إلكترونية.

2-10 متطلبات التخزين

- يجب تصنيف المنتجات وتخزينها حسب إرشادات الشركة المصنعة.
- يجب اتباع ممارسات التخزين القياسية (الترتيب المناسب، الفصل، المساحة الحرة من الأرض إلى السقف، المسافة المناسبة للحركة وما إلى ذلك).
- يجب تخزين المواد الكيميائية الجافة والرطبة والمنتجات المركزة والقابلة للاستخدام المباشر بشكل منفصل.

3-10 متطلبات الاستخدام للمنتجات المركزة (B2B: Business to business) أو المنتجات التي يتم إعادة تعبئتها

- توفير منطقة مناسبة لغرض التخفيف أو إعادة التعبئة للمنتجات المركزة (B2B) أو التي يتم إعادة تعبئتها عادة في حاويات.
- توفير تهوية وإضاءة كافية لمنطقة التخفيف أو إعادة التعبئة.

تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار (4)
تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023		صفحة 13 من 25

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

- أن يكون الشخص الذي يتعامل مع عملية التخفيف/إعادة التعبئة مدرباً عليها وأن يكون لديه المعرفة الكافية بالمنتجات.
- ارتداء الاشخاص معدات الحماية الشخصية المناسبة عند التعامل مع هذه المنتجات.
- اتباع تعليمات التخفيف وإعادة التعبئة كما هو موضح من قبل الشركة المصنعة.
- ذكر تاريخ التحضير/الفتح على حاويات إعادة التعبئة أو المنتجات الجاهزة إذا كان تاريخ انتهاء صلاحية المنتجات يعتمد على تاريخ فتح المنتج.
- ذكر بيانات الملصق الخاصة بالمنتج الأساسي على الحاويات المعاد تعبئتها.

10- 4 اشتراطات المنتجات الاستهلاكية

- جميع المنتجات مسجلة ومعتمدة من الجهات المختصة.
- مطابقة بيانات الملصق لاشتراطات الجهات المختصة.
- ألا تكون عبوة المنتج تالفة.
- اتباع إرشادات تخزين المنتجات الاستهلاكية حسب البيانات المدونة على ملصق المنتج

للاطلاع على مزيد من الاشتراطات يرجى الرجوع إلى دليل الارشادات الفنية (107) لاشتراطات تخزين المنتجات الاستهلاكية.

11- اشتراطات التحكم في مستوى الضوضاء التشغيلي للمنشأة

- تجهيز المنشأة بنظام فعال لعزل الضوضاء التشغيلي. (حسب اشتراطات كود دبي للبناء).
- ضمان مستوى الضوضاء خارج المنشأة ضمن الحدود المسموحة في جميع أوقات اليوم.
- التحكم في مستوى الضوضاء بأقل من 55 ديسبل من الساعة 7 صباحاً إلى 8 مساءً.
- التحكم في مستوى الضوضاء بأقل من 45 ديسبل من الساعة 8 مساءً إلى 7 صباحاً.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 14 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

12- جودة المياه

1-12 الوثائق المطلوبة

يتوجب على جميع أصحاب المؤسسات توفير الوثائق التالية وإبرازها في حال طلبها:

- سجل تقييم المخاطر ونظام التحكم لضمان التشغيل الآمن، وبرنامج الصيانة الوقائية والمراقبة.
- جميع مخططات نظام المياه، وأدلة إجراءات التشغيل والصيانة.
- تقارير نظافة خزانات المياه.
- تقارير تطهير نظام المياه الدورية.
- عقود نظافة وتطهير خزانات وأنظمة المياه في المبنى.
- عمليات التفتيش والصيانة ونتائج كل عملية تفتيش.
- توفير وثائق إجراءات المعالجة، ونوع وطريقة استخدام المبيدات الحيوية، أوراق بيانات سلامة المواد الكيميائية المستخدمة (MSDS).
- توفير سجل بأسماء الموظفين المسؤولين عن تشغيل النظام وإغلاقه.
- الاحتفاظ بالسجلات الخاصة بأنظمة المياه وتقارير نتائج الفحوص المخبرية

2-12 اشتراطات عامة

- وضع خطة لسلامة أنظمة المياه وتشمل على سبيل المثال مخططات أنظمة المياه وتقييم المخاطر.
- توفير شخص مسؤول ومدرب على سلامة وجودة المياه في المبنى.
- التعاقد مع شركة تنظيف وتطهير خزانات وأنظمة المياه معتمدة من قبل بلدية دبي.
- التعاقد مع مختبر معتمد من قبل مركز الإمارات العالمي للاعتماد "EIAC" لجمع وفحص عينات المياه.
- يجب أن يكون لدى الفندق سياسة تفريغ وفتح جميع الصنابير والأدشاش في الغرف والمرافق الأخرى لعدة دقائق لسحب المياه، مرة واحدة على الأقل في الأسبوع إذا كانت الغرف غير مشغولة، ودائمًا قبل الإشغال.
- يجب الحفاظ على تخزين الماء الساخن عند درجة حرارة لا تقل عن 60 درجة مئوية
- يجب ألا تقل درجة حرارة الماء الساخن عن 50 درجة مئوية عند نقاط الاستخدام.
- يجب ألا تزيد درجة حرارة الماء البارد عن 20 درجة مئوية عند نقاط الاستخدام.
- المحافظة على رؤوس الأدشاش وصنابير المياه نظيفة وخالية من الترسبات والقشور.
- يجب تفريغ وتنظيف وتطهير جميع أنظمة وخزانات المياه مرتين على الأقل في السنة.
- في حال تم اكتشاف البكتيريا في النظام يجب اتباع دليل الإرشادات الفنية (44) بشأن السيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه الصادر من بلدية دبي.
- يجب حماية خزانات المياه من الملوثات، والتأكد من أن جميع أغطية الخزانات سليمة وثابتة في مكانها وفحصها داخلياً شهرياً على الأقل.
- يجب فحص وصيانة ملحقات الخزانات وأنظمة المياه بشكل دوري.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 15 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

- يجب الحفاظ على سخانات المياه (Calorifiers) نظيفة، وتصريف مياهها وتنظيفها وتطهيرها مرتين على الأقل في السنة.
- يجب ضبط إعدادات منظم الحرارة للسخانات عند 60 درجة مئوية قدر الإمكان وألا تقل درجة حرارة المياه الراجعة للسخان البخاري عن 50 درجة مئوية.
- الحفاظ على مستوى الكلور الحر المتبقي عند نقطة الاستخدام بشكل مستمر في شبكة توزيع المياه في المبنى بين 0.2 - 0.5 جزء في المليون (مجم / لتر)
- المحافظة على أنظمة المياه نظيفة لتقليل العناصر الغذائية المتاحة لنمو البكتيريا.
- يجب الحد من جميع الوصلات المتقاطعة (أرجل ميتة) والخطوط المقطوعة (نهايات مواسير المياه)
- يجب الحد من العوامل التي تساعد على نمو البكتيريا مثل الركود وتدفق المياه المنخفض والتحكم في درجة الحرارة.
- يجب أن تكون فحوصات عينات المياه عدا الشرب حسب ما ورد في دليل الإرشادات الفنية (44) بشأن السيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه الصادر دبي.
- يجب أن تكون فحوصات عينات مياه الشرب غير المعبأة حسب ما ورد في دليل الإرشادات الفنية (17) الدليل الفني لجودة مياه الشرب غير المعبأة.
- مراقبة وقياس بقايا مواد التطهير (الكلور المتبقي)، درجة الحموضة، درجة الحرارة في أنظمة المياه وفق التكرارية المطلوبة.
- اختيار مرشحات المياه حسب تقييم المخاطر في المبنى بما ذلك جودة مياه المصدر ومخاطر التلوث ونسبة العكارة في المبنى والمواد الكيميائية التي تؤثر على الصحة ولمزيد من المعلومات حسب ما ورد في دليل الإرشادات الفنية (17) الدليل الفني لجودة مياه الشرب غير المعبأة.
- الصيانة الدورية والنظافة للمرشحات حسب توصيات الشركة المصنعة.
- تقديم التدريب الكافي للفنيين على كيفية تشغيل وصيانة أنظمة المياه.

3-12 جودة المياه في النوافير والشلالات وأنظمة الري وأبراج التبريد في المنشآت الفندقية

- الاهتمام بصيانة ونظافة النوافير والشلالات التجميلية وأبراج التبريد في حالة وجودها.
- توفير نظام حقن بالمطهرات يعمل بشكل تلقائي للحد من نمو وتكاثر البكتيريا.
- توفير تقارير الصيانة والنظافة والتطهير.
- المستويات المطلوبة لدرجة الحموضة (PH) والمعقمات المستخدمة وفقاً للجدول رقم (2) أدناه:

الجدول رقم (2): المستويات المطلوبة لدرجة الحموضة (PH) والمعقمات المستخدمة

نظام المياه	الرقم الهيدروجيني	البروم المتبقي الحر	الكلور المتبقي الحر
النوافير، الشلالات، أنظمة المياه التجميلية (داخلية وخارجية)	7.4-7.6 PH	2-3 جزء في المليون	2-1 جزء في المليون
أبراج التبريد	-	1-2 جزء في المليون	0.5-1 جزء في المليون

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

4-12 اختبارات جودة المياه

يعتمد عدد العينات على حجم المبنى وعدد المستخدمين طبقاً لآلية تقييم المخاطر، حيث يتم أخذ العينات من مختلف أنظمة المياه بالمبنى كما هو موضح في الجدول رقم (3) أدناه:

الجدول رقم (3):

م	نظام المياه	نقاط سحب العينات	عدد عينات المياه (الحد الأدنى) / ربع سنوي (كل ثلاثة أشهر على الأقل)
1	خزانات المياه	جميع الخزانات بسعة تساوي أو أكثر من 1000 لتر	عينة واحدة من كل خزان
2	نظام الماء الساخن والدافئ والبارد	يتضمن التالي: (صنبور الماء الساخن، صنبور الماء الحار، ورأس الدش)	3-4 عينة من مواقع مختلفة
3	برج التبريد	خزان المياه التعويضية	عينة واحدة من كل خزان ماء تعويضي
		حوض التجميع (منطقة أسفل البرج حيث يتم تجميع المياه المبردة)	عينة واحدة من كل حوض تجميع
4	النوافير وشلال المياه وأنظمة المياه التجميلية والترفيهية (داخلية وخارجية)	حوض تجميع	عينة واحدة من كل حوض تجميع
5	نظام الري	خزان المياه	عينة واحدة من كل خزان مياه لنظام الري
		رشاش مياه الري أن وجدت	عينة واحدة من أي رشاش مياه للري أن وجد

الجدول رقم (4): ترددية سحب العينات للاختبارات

نوع الفحص المطلوب	الفترة الزمنية	
	جميع أنظمة المياه (ماعدا نظام برج التبريد)	برج التبريد
الليجيونيلا	ربع سنوي	ربع سنوي
عدد البكتيريا الكلي	ربع سنوي	شهري

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

الجدول رقم (5): الحدود المسموح بها للملوثات في المياه بالمبنى

رقم	نظام مائي	الكائنات الحية الدقيقة	الحد المرجعي
1	نظام مياه التبريد (برج التبريد والمكثف التبخيري)	الليجونيلات	لا تتجاوز 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر
		عدد البكتيريا الكلي	لا تتجاوز 10000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر
2	نظام الماء الساخن والدافئ والبارد.	الليجونيلات	لا تتجاوز 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر
		عدد البكتيريا الكلي	لا تتجاوز 500 مستعمرة بكتيرية / مليلتر
3	النوافير وشلال المياه وأنظمة المياه التجميلية والترفيهية (داخلية وخارجية)	الليجونيلات	أقل من 1 مستعمرة بكتيرية / لتر
		عدد البكتيريا الكلي	لا تتجاوز 500 مستعمرة بكتيرية / مليلتر

5-12 جودة المياه في مبردات ونوافير مياه الشرب

- وضع المبردات في مناطق آمنة ونظيفة بحيث لا تعيق الحركة في المبنى.
- تنظيف المبرد دورياً حسب الشركة المصنعة أو حسب نتيجة فحص المبرد.
- استخدام مواد معتمدة من الجهات المختصة لتنظيف وتطهير المبردات.
- احكام اغلاق خزانات المبردات لحمايتها من الملوثات والحشرات والحيوانات.
- يجب أن تكون مرشحات المياه من شركة معتمدة من الجهات المختصة ويتم تغييرها بصورة دورية أو وفقاً لاشتراطات الشركة المصنعة.
- تجفيف الارضيات حول المبردات لمنع تكاثر الحشرات وتجمع الطحالب حول المبرد.
- أن يكون المبرد من مواد غير قابلة للصدأ ومواد معتمدة لمنع التلوث الكيميائي للمياه.
- أخذ عينة مياه للفحص الميكروبيولوجي والكيميائي حسب المواصفة الإماراتية لمياه الشرب غير المعبأة -GSO149-2021.
- في حالة وجود أي عينات غير مطابقة لمبرد المياه يجب إيقاف استخدامه واتخاذ إجراءات التنظيف والتطهير.

6-12 آلات صنع الثلج

- يجب أن تكون جميع الأوعية والأغطية المستخدمة في التصنيع نظيفة وأن يتم غسلها وتطهيرها بمحاليل ومنظفات معتمدة من الجهات المختصة.
- يتم فحص آلات الثلج شهرياً وتنظيفها وإعادة تعبئتها وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
- يجب إجراء تطهير الماكينة كل ستة أشهر وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
- يجب تفكيك جميع المكونات القابلة لللفك وتنظيفها كل ثلاثة أشهر.
- يجب أن يتم تداول وتناول الثلج بأدوات تمنع تلوثه وانتقال العدوى والملوثات بأنواعها المختلفة سواء كانت فيزيائية أو كيميائية أو ميكروبيولوجية.
- يجب تجفيف آلات الثلج وتنظيفها وإبقائها جافة في حالة عدم استخدامها.

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

7-12 جودة المياه في المسابح

- تقييم المخاطر للمساح لوضع التدابير الرقابية والتشغيلية للمسبح.
- توفير نظام حقن بالمطهرات يعمل بشكل تلقائي للحد من نمو وتكاثر البكتيريا في حمام السباحة.
- يجب تنظيف المصافي والمرشحات بشكل دوري.
- يجب أن تكون مياه المسبح نقية (على أن يكون أعرق جزء من المسبح مرئيا) وخالية من الترسبات والطحالب والمواد الصلبة العالقة، أو التعكر، أو أي أشياء غير مرغوب فيها.
- إجراء القياسات الكيميائية لمياه المسبح كما هو موضح في الجدول رقم (7) أدناه.
- إجراء الفحوصات الميكروبيولوجية لمياه المسبح كل شهرين كما هو موضح في الجدول رقم (7) أدناه.
- يجب المحافظة على مستوى المطهرات ضمن الحدود المسوح بها في مياه المسبح في جميع الأوقات كما هو موضح في الجدول رقم (6) أدناه.

جدول رقم (6): معايير الجودة القياسية لمياه حمام السباحة

نوع البركة	المطهر	درجة حرارة المياه	درجة الاس الهيدروجيني	الكلور الحر
بركة سباحة	الكلور	$\leq 26^{\circ}\text{C}$	7.2 - 7.6	1 - 2 mg/l ³
		$26^{\circ}\text{C} - 30^{\circ}\text{C}$	7.2 - 7.6	2 - 3 mg/l ³
	المطهر	درجة حرارة المياه	درجة الاس الهيدروجيني	البروم
	البروم	$\leq 26^{\circ}\text{C}$	7.2 - 7.8	2 mg/l
		$> 26^{\circ}\text{C}$	7.2 - 7.8	4 mg/l

جدول رقم (7): يجب أن يتم إجراء جميع الفحوصات المطلوبة لأحواض السباحة كما موضح في الجدول أدناه:

الترددية	الاختبار	النطاق المقبول
يومي	درجة الأس الهيدروجيني	7.4-7.6
	الكلور الحر المتبقي	1-2 جزء في المليون
	البروم الحر المتبقي	2-4ppm
كل أسبوعين	درجة الأس الهيدروجيني	7.4-7.6
	الكلور الحر المتبقي	1-2 جزء في المليون
	البروم الحر المتبقي	2-4ppm
	القلوية الكلية	60-200 mg/L
	حمض السيانونريك	30-50 mg/L
كل شهرين	مجموع القولونيات	0 mpn/100 ml.
	القولونيات البرازية	0 mpn/100 ml.
	عدد المستعمرات البكتيرية	1000 cfu/ml.
	الزائفة الزنجارية	0 cfu/100 ml.
	العقديات البرازية	0 cfu/100 ml.

للاطلاع على مزيد من الاشتراطات يرجى الرجوع إلى الدليل الفني (17) لجودة مياه الشرب غير المعبأة

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 19 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

13- جودة الهواء الداخلي

1-13 اشتراطات عامة

- يجب إجراء اختبار وقياس جودة الهواء الداخلي قبل الإشغال للفنادق الجديدة. حيث لا تتجاوز الحد الأقصى لملوثات الهواء الداخلي المدرجة في الجدول رقم (8). ويجب الاحتفاظ بالتقارير وتقديمها إلى مفتش بلدية دبي - إدارة الصحة والسلامة في حال طلبها.
- يجب إجراء تقييم مخاطر بعد ستة أشهر من بدء تشغيل نظام التهوية وتكييف الهواء، عند افتتاح أي فندق جديد أو بعد التجديد من قبل الأشخاص المختصين والمعتمدين.
- يجب إجراء تقييم مخاطر شامل من قبل الأشخاص المختصين والمعتمدين كل سنتين على الأقل أثناء التشغيل العادي للمبنى، للتأكد من الامتثال لكل متطلبات وشروط جودة الهواء الداخلي المذكورة في الدليل الفني لجودة الهواء الداخلي لحياة صحية، ومن أن جودة الهواء الداخلي مقبولة ومطابقة للمواصفات المذكورة في الجدول رقم (9) (10) (11) (12).
- في المباني القائمة يجب إجراء اختبار وقياس جودة الهواء الداخلي للملوثات المدرجة في الجدول (6,7,8) للتأكد من أن جودة الهواء في المبنى مناسبة للعمل؛ حيث لا تتجاوز الحد الأقصى لملوثات الهواء الداخلية المدرجة في الجدول رقم (9) ملوثات الهواء العامة.
- عند تنفيذ أعمال تجديد للمبنى، يجب ضمان إجراء أعمال التجديد الرئيسية بطريقة تؤمن سلامة البيئة الداخلية. كما يجب مراعاة النقاط الواردة في مراحل التصميم والبناء.
- يجب عزل المساحات المقرر تجديدها بشكل كامل وفعال عن المناطق المأهولة بالنسبة للمباني المشغولة التي تخضع لعملية تجديد جزئي، وتزويدها بمراوح طرد محلية لاستخراج الهواء العادم إلى الخارج. كما يجب فصل هواء الإمداد إذا لزم الأمر لضمان جودة الهواء الداخلي المقبولة لشاغلي المبنى، وضمان تركيزات الملوثات في الهواء ضمن الحدود المسموح بها كما هو موضح في الجداول رقم (9) و(10) و(11) و(12).
- يجب توفير تهوية ميكانيكية لجميع المباني التي تحتوي على مواقف سيارات مغلقة أو شبه مغلقة لضمان تركيز أول أكسيد الكربون (CO) في منطقة وقوف السيارات المغلقة أقل من (50) جزءاً في المليون.
- يمنع التدخين في جميع مرافق الفندق العامة أو أي أماكن أخرى تحددها بلدية دبي باستثناء الأماكن التي يُسمح فيها بالتدخين ولديها تصريح ساري المفعول، مع الالتزام بكل متطلبات وشروط منح التصريح.
- يجب التأكد من موقع قناة سحب الهواء النقي الخارجي لوحدة مناولة الهواء النقي:
 - أن يكون غير مغلق أو شبه مغلق بواسطة حواجز (كالجدران سياج، ماكينات...الخ)
 - ألا يكون بالقرب من أبراج التبريد ومراوح طرد المطابخ ذات الاشغال العالي بما لا يقل عن (7.5 متر على الأقل).
 - ألا يكون بالقرب من أي مراوح طرد أو أنابيب صرف بما لا يقل عن (3.5 متر على الأقل).
 - ألا يقع على مستوى الشارع أو بالقرب من موقف للسيارات (يمكن لمنافذ الهواء التي تقع أسفل الطابق الثالث أن تصدر أدخنة من حركة مرور السيارات ومواقف السيارات) حسب الاشتراطات والأدلة المحلية.
- يجب عدم اغلاق وحدة مناولة الهواء النقي الخارجي لأي سبب من الأسباب، والتأكد من تشغيلها على الوضع الآلي "الأوتوماتيكي".
- يجب على إدارة المبنى اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لمنع دخول الملوثات إلى داخل المبنى في حال وجود أعمال بناء قريبة منه.

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 20 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

- يجب تركيب المرشحات (فلتر الهواء) بشكل صحيح لكي تغطي كل واجهة لدخول الهواء دون أي تجاوز، كما يجب تنظيفها بانتظام (مرة واحدة شهرياً) على الأقل لتجنب التحميل الزائد للغبار على المرشح، واستبدالها حسب توصية المصنع.
- يجب تصميم نظام الترشيح لوحداث مناولة الهواء النقي على مرحلتين ترشيح بحيث يكون تصميم نظام الترشيح للمرحلة الأولى ذات الكفاءة بين 10% و 30% ، وللمرحلة الثانية ذات الكفاءة بين 40% و 85% .
- عند تقييم وقياس جودة الهواء الداخلي يجب الأخذ في الاعتبار مكان ومعايير أخذ القياس وعدد نقاط أخذ العينات والقياس بالإضافة إلى التأكد من تطبيق رقابة وإدارة الجودة والمطابقة كما موضحة بالتفصيل في الدليل الفني (119) لجودة الهواء الداخلي لحياة صحية.
- يجب التأكد من فروق الضغط على منطقة الاستقبال مقارنة بالخارج لضمان عدم دخول الملوثات من منطقة التحميل إلى المبنى. ويمكن استخدام دهليز مضغوط وأقفال هوائية إذا لزم الأمر.
- تدريب موظفي الفندق على إدارة جودة الهواء الداخلي (IAQ)، بما في ذلك التعرف على علامات وجود مشاكل المرتبطة بجودة الهواء الداخلي، وإجراءات الإبلاغ، وبروتوكولات الاستجابة للطوارئ.
- تعزيز الوعي بين الموظفين حول أهمية الحفاظ على جودة الهواء الداخلي وتأثيرها على رضا النزلاء وصحتهم.
- التأكد من تنفيذ خطة إدارة جودة الهواء الداخلي، بحيث يجب على الفندق تطوير خطة إدارة جودة الهواء الداخلي وتحديد جداول عمليات التفتيش والصيانة والتنظيف المنتظمة، بالإضافة إلى إجراءات معالجة المشاكل المرتبطة بجودة الهواء الداخلي.

2-13 صيانة وتنظيف أنظمة التهوية والتكييف

- يجب أن يكون جدول الصيانة لنظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء (HVAC) متوافقاً مع توصيات الشركة المصنعة لضمان كفاءة التشغيل والصيانة الدورية.
- يجب فحص المبنى ونظام التهوية وتكييف الهواء الخاص به كل ثلاثة أشهر على الأقل أو عند الحاجة بشكل موسمي، والاحتفاظ بتقارير الفحوصات وتقديمها إلى مفتش بلدية دبي - إدارة الصحة والسلامة في حال طلبها.
- يجب تنظيف وصيانة نظام التهوية وتكييف الهواء بانتظام، ويشمل ذلك (مرشحات الهواء، ملف التبريد، والأجزاء الداخلية.. الخ)، إضافة إلى غرفة وحدة مناولة الهواء النقي والتأكد من عدم وجود ملوثات بالقرب من وحدة مناولة الهواء النقي.
- يجب تنظيف مجاري الهواء مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات في حال عدم وجود تلوث ميكروبيولوجي (مثل العفن)، وتنظيفها فوراً في حال وجود عفن أو تلوث ميكروبيولوجي بواسطة شركة متخصصة ومعتمدة من الجهات المختصة.
- يجب التأكد مرة واحدة في الشهر على الأقل من أن أحواض التصريف لوحداث التكييف والتهوية نظيفة وتصرف المياه المكثفة بشكل صحيح وعدم وجود أي أثر لنمو العفن المرئي.

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

جدول رقم (8): ملوثات الهواء في المباني الجديدة:

معلومات الملوثات والشوائب (نوع العينة)		تعرض طويل المدى		تعرض قصير المدى		القيمة الحدية المسموح بها - الحد العلوي (TLV-C)
		الحد الأقصى المقبول	متوسط الزمن	الحد الأقصى المقبول	متوسط الزمن	
الملوثات الغازية	المركبات العضوية القابلة للتطاير بشكل كلي (TVOC)	300 ميكروغرام/متر مكعب	8 ساعات	3 أجزاء في المليون	لا ينطبق	5.5 أجزاء في المليون
	(HCHO) الفورمالدهايد	0.01 أجزاء في المليون	8 ساعات	أجزاء في 0.08 المليون ملغرام/متر 0.1 مكعب	30 دقيقة	1 جزء في المليون
	الرصاص	0.15 ميكروغرام/متر مكعب	3 أشهر	30 ميكروغرام/متر مكعب	8 ساعات	50 ميكروغرام/متر مكعب
الجسيمات والملوثات البيولوجية	الجسيمات الملوثة (PM) (PM2.5)	35 ميكروغرام/متر مكعب	24 ساعة	100 ميكروغرام/متر مكعب	ساعة واحدة	
	الجسيمات الملوثة (PM) (PM10)	150 ميكروغرام/متر مكعب	24 ساعة	100 ميكروغرام/متر مكعب	8 ساعات	
	عدد البكتيريا الكلي	500 CFU/m3				
	عدد الفطريات الكلي	500 U/m3				

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

جدول رقم (9): ملوثات الهواء الشائعة في المباني القائمة:

معلومات الملوثات والشوائب (نوع العينة)		تعرض طويل المدى		تعرض قصير المدى		الحد الأقصى المسموح به - الحد العلوي (TLV-C)
		الحد الأقصى المسموح به	متوسط الزمن	الحد الأقصى المسموح به	متوسط الزمن	
الملوثات الغازية	المركبات العضوية القابلة للتطاير بشكل كلي (TVOC)	0.6 ملغ/متر مكعب	8 ساعات	3 أجزاء في المليون	لا ينطبق	5.5 أجزاء في المليون
	الفورمالدهايد (HCHO)	0.01 جزء في المليون	8 ساعات	0.08 جزء في المليون / 0.1 ملغ/متر مكعب	30 دقيقة	1 جزء في المليون
	ثاني أكسيد الكربون (CO2)	800 جزء في المليون	8 ساعات	700 جزء في المليون أعلى من مستويات الهواء في الخارج	لا ينطبق	5000 جزء في المليون
	أول أكسيد الكربون (CO)	9 أجزاء في المليون (10 ملغ/متر مكعب)	8 ساعات	25 جزء في المليون (35 ملغ/متر مكعب)	ساعة واحدة	200 جزء في المليون
		7 ملغ/متر مكعب	24 ساعة	90 جزء في المليون (100 ملغ/متر مكعب)	15 دقيقة	
	الأوزون (O3)	0.06 جزء في المليون (100 ميكروغرام/متر مكعب)	8 ساعات	0.12 جزء في المليون	ساعة واحدة	800 ميكروغرام/متر مكعب
	ثاني أكسيد النيتروجين (NO2)	40 ميكروغرام/متر مكعب	متوسط سنوي	0.1 جزء في المليون (200 ميكروغرام/متر مكعب)	ساعة واحدة	10 جزء في المليون (خلال 5 دقائق)
		150 ميكروغرام/متر مكعب	8 ساعات	1 جزء في المليون	15 دقيقة	
الجسيمات والملوثات البيولوجية	الجسيمات الملوثة (PM) (PM2.5)	35 ميكروغرام/متر مكعب	24 ساعة	100 ميكروغرام/متر مكعب	ساعة واحدة	
	الجسيمات الملوثة (PM) (PM10)	150 ميكروغرام/متر مكعب	24 ساعة	100 ميكروغرام/متر مكعب	8 ساعات	
	عدد البكتيريا الكلي	1000 CFU/m3				
	عدد الفطريات الكلي	500 U/m3				

تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار (4)
تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023		صفحة 23 من 25

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجعات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

جدول رقم (10): الراحة الحرارية:

الملاحظات	الوحدة	النطاق الموصى به لجودة الهواء الداخلي المقبولة	المعلمة
بناءً على 80% من راحة السكان	درجة مئوية °C	22.5 - 25.5 Db درجة مئوية	درجة حرارة الهواء الجاف
يجب ألا تتجاوز 56%RH عند 80F (27C) و 86%RH عند 67F (19C).	%	20 - 60	الرطوبة النسبية
	متر/ثانية	0.2 - 0.3	حركة الهواء

جدول رقم (11): المركبات العضوية المتطايرة الفرعية:

المركب	المتوسط على مدى 8 ساعات
البنزين	17 ميكروغرام/متر مكعب (0.0053 جزء في المليون)
النفثالين	10 ميكروغرام/متر مكعب (0.0019 جزء في المليون)
الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات	0.012 نانوغرام/متر مكعب (1.2×10^{-4} جزء في المليون)
الترايكلوروايثيلين	230 ميكروغرام/متر مكعب (0.0043 جزء في المليون)
التتراكلوروايثيلين	250 ميكروغرام/متر مكعب (0.037 جزء في المليون)
1,2-ثنائي كلور البنزين	500 ميكروغرام/متر مكعب (0.083 جزء في المليون)
التولوين	1,092 ميكروغرام/متر مكعب (0.29 جزء في المليون)
1,4-ثنائي كلور البنزين	200 ميكروغرام/متر مكعب (0.033 جزء في المليون)
الاستايرين	100 جزء في المليون
الزيلين	1,447 ميكروغرام/متر مكعب (0.333 جزء في المليون)

جدول رقم (12): عدد العينات طبقاً للمساحة:

الحد الأدنى من نقاط أخذ العينات	مساحة المبنى (متر مربع) (تخدمها نظام التهوية وتكييف الهواء (MVAC)
1 لكل 500 متر مربع	< 3,000
8	3,000 - <5,000
12	5,000 - <10,000
15	10,000 - <15,000
18	15,000 - <20,000
21	20,000 - <30,000
1 لكل 1200 متر مربع	اكثر من 30,000

للاطلاع على مزيد من الاشتراطات يرجى الرجوع إلى الدليل الفني (119) لجودة الهواء الداخلي لحياة صحية

رقم الإصدار (4)	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 23 أكتوبر 2024
صفحة 24 من 25		تاريخ الإصدار السابق: 12 مارس 2023

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام المنشآت الفندقية والمنتجات	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU90-TRBE1	رمز الوثيقة:

15- المراجع

- الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.
- الأمر المحلي رقم 61 لسنة 1991 بشأن أنظمة حماية البيئة في إمارة دبي.
- القرار الإداري رقم 30 لسنة 2007 بإصدار اللائحة التنفيذية للأمر المحلي رقم 11 لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي
- دليل الإرشادات الفنية (44) بشأن السيطرة على بكتيريا الليجونيل في أنظمة المياه.
- دليل الإرشادات الفنية (17) الدليل الفني لجودة مياه الشرب غير المعبأة.
- دليل الإرشادات الفنية (34) لاعتماد مخططات أحواض السباحة.
- دليل الإرشادات الفنية (81) بشأن سلامة أحواض السباحة العامة.
- دليل الإرشادات الفنية (107) لاشتراطات تخزين المنتجات الاستهلاكية.
- دليل الإرشادات الفنية (119) لجودة الهواء الداخلي لحياء صحية.
- دليل الإرشادات الفنية (70) لإصدار تصاريح الأماكن المخصصة للتدخين.
- الاشتراطات الفنية الخاصة بعدم الممانعة لمزاولة أنشطة الصحة والسلامة.
- كود دبي للبناء الصادر من بلدية دبي 2021.

للمزيد من المعلومات	لتقديم (الاقتراحات / الملاحظات / الشكاوى)
1. البريد الإلكتروني: ehcinspection@dm.gov.ae	1. المنصة الموحدة للتواصل بين حكومة دبي ومتعاملها - منصة 04 من خلال الرابط: /https://04.gov.ae
2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900	2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900